

PLOUZANÉ

Magazine municipal • Février 1997 • N° 56

Culture



**Kiosques
au Dellec**

Economie



**Mescouezel :
chantiers en vue**

Dossier

LES RÉALISATIONS 96



VIVRE ENSEMBLE LA VILLE...

Ce nouveau bulletin, en ce début d'année, rassemble bilan 96 et perspectives 97 de l'action communale. Complètement imprégné de vie locale, développement et dynamisme associatif, action municipale, il vous éclaire sur les orientations prises pour que vous puissiez tous rester au cœur du débat avec nous si vous le souhaitez !

Vous êtes de plus en plus nombreux à participer à la vie associative. Vous êtes nombreux à nous rencontrer lorsque nous nous déplaçons dans vos quartiers. Vous avez été des centaines à venir aux vœux de la municipalité. Tout ceci exprime la dynamique de dialogue permanent et de proximité qui caractérise la ville de Plouzané et ses habitants.

Échanger, proposer, agir ensemble pour construire la ville et la VIVRE ENSEMBLE.

Yvette Duval
Maire de Plouzané



SOMMAIRE

- 2** Editorial - *Yvette Duval*
- 3** Dossier - *Rétrospective 96*
- 4** Dossier - *Rétrospective 96*
- 5** Dossier - *Rétrospective 96*
- 6** Dossier - *Rétrospective 96*
- 7** Economie - *Zone de Mescouezel*
- 8** Cadre de vie - *La place de Kilrush*
- 9** Sport - *Kérellan s'agrandit*
- 10** Culture - *"Kiosques" au Dellec*
- 11** Portrait - *Mémoire d'une enfance heureuse*
- 12** Actualités - *La vie en ville*
Votre mairie
Agenda des manifestations
Dernière minute

Directeur de la publication :

Yvette Duval, maire

Conception, réalisation :

Réponses Associées

Journalistes :

Monique Férec, Christian Campion

Crédit photos :

Monique Férec, Christian Campion,
Réponses Associées.



115 PLACES DE STATIONNEMENT ET L'ÉCLAIRAGE DE LA CALE AU FORT DU DELLEC

Depuis son acquisition par la commune en 1995, le Fort du Dellec n'a cessé d'évoluer pour mieux répondre à sa nouvelle vocation de lieu de promenade, de loisirs et d'activités culturelles. L'année 1996 a permis de compléter les équipements du site tout en lui gardant son caractère naturel et convivial.

Suite aux travaux réalisés au Fort du Dellec en Septembre 95, la forte fréquentation du public a rapidement mis en évidence la nécessité de doter le site d'emplacements de stationnement conséquents. Lieu de balade très prisé des randonneurs

souci de garder à l'environnement du fort son caractère naturel et convivial", commente Francis Mescoff, adjoint chargé de l'urbanisme.

Parallèlement, pour 83 000 F, l'éclairage de la cale du Dellec a été réalisé à la demande de l'association des plaisanciers, ainsi que le branchement de leur local au réseau EDF. Un plus qui sera notamment apprécié lors de l'organisation de fêtes autour du Dellec.

Si le site a désormais acquis, loin de son ancienne fonction de sentinelle de la rade, un visage séduisant pour de nombreuses années, la commune envisage de poursuivre son effort. Pour mieux répondre aux besoins des utili-

À PIED, À CHEVAL OU À VÉLO

25 kilomètres de chemins entretenus pour le passage des randonneurs, des vététistes et des cavaliers. Voilà le profil du circuit "Aux sources de l'Ildut", qui relie Brest à Saint-Renan et à Guilers par Plouzané hors des grands axes routiers. La commune et le service des espaces sensibles de la CUB ont travaillé main dans la main au printemps à partir des sentiers déjà repérés par l'association Apieds. Le résultat est un superbe circuit balisé qui équilibre en campagne le très fréquenté sentier côtier. Élagage, empierrement et recalibrage de ruisseaux, tout particulièrement l'ancien bief qui permettait d'alimenter les forges de La Villeneuve, ont permis de relier la route de Guilers aux villages de Kersquivet et d'Ar-C'heun. Dans ce réseau bien intégré au bocage, les promeneurs trouveront leur plaisir en jetant un œil aux sources de l'Ildut ou de l'Allégouet, du côté de Kériel, ou aux chapelles de voleurs et de Bodonou sans négliger les tourbières de Mezbodyou. Cette remise en état fait aussi l'affaire des agriculteurs pour l'accès à des parcelles particulièrement isolées.

sateurs (les groupes de troisième âge font par exemple du Fort du Dellec une étape incontournable dans leur découverte de la rade), l'aménagement d'un espace de stationnement pour un car a été inscrit au budget 97. Enfin, un coin toilette sera bâti en haut du parking, en respectant la règle de 100 mètres, selon la loi du littoral.



dominicaux et bientôt efficacement protégé pour permettre l'organisation de concerts, se posait régulièrement, de mars à octobre, un véritable casse-tête pour la circulation des automobiles. La solution a été apportée par l'aménagement de 115 places de stationnement.

207 000 F ont été consacrés à cette réalisation. Cette amélioration de l'accueil des visiteurs s'est accompagnée par la mise en place d'un sens de circulation obligatoire : l'entrée se fait par Mescleuziou et la sortie par la route du Grand Dellec. " Ces travaux se sont faits avec le

ET DE TROIS POINTS ÉCO-PROPRETÉ

L'implantation des points Éco-propreté, supervisée par les services communautaires, se poursuit sur la commune. Après un premier installé au bourg, rue du Trégor, l'année 96 a vu deux nouveaux sites aménagés. Le second point Éco-propreté est apparu à l'angle de la route du Dellec et de la route du Conquet et un troisième à Coatulen, pour lequel il reste à réaliser en 1997 l'intégration à la voirie existante. Pour l'année à venir, deux autres points Éco-propreté devraient être installés. Un près du gymnase de Kroas-Saliou et l'autre près de l'école de Castel-Nevez. Les deux sites offrent des facilités d'accès aux riverains et aux camions chargés de la collecte. Par leur dispersion, ces cinq équipements devraient favoriser les excellentes dispositions des Plouzanéens (selon une enquête de la CUB) à trier leurs déchets et à les déposer dans des conteneurs appropriés. " Ces points Eco-propreté viennent en complément de la déchetterie située à Mescouezel" indique Jean Quer, conseiller communautaire.



CONSEIL MUNICIPAL JEUNES : L'ÉCOLE DES APPRENTIS CITOYENS.

*A Plouzané, les jeunes ont le droit à la parole.
Et ils la prennent !*

Mieux. Ils ont des idées et les concrétisent. C'est des cartons de ce groupe de 33 adolescents qu'est sorti le kiosque, un lieu de rencontre abrité. Il a été inauguré récemment, en même temps que le boulodrome fréquenté notamment par les retraités. D'autres idées telles que la rénovation du terrain multi-sports, l'installation d'une piste de skate-board, la création de pistes cyclables, la mise en place d'animations diverses, concerts, soirées disco, ciné-ados ont été réalisées.

Des dossiers à défendre

Jamais en panne d'idées les ados ! Ils planchent en ce moment sur le projet d'un terrain de street hockey (hockey version bitume ou terre battue). Un dossier ficelé dans les règles de l'art : "la philosophie du projet, la rencontre avec les riverains, le devis, le descriptif, l'échéancier". Les jeunes avaient amplement présenté ce dossier aux

POUR 2 ANS

Le conseil municipal des jeunes est élu au suffrage universel pour deux ans. Il est actuellement composé d'un nombre égal de filles et de garçons (à une unité près car ils sont 33 !).

J'y crois à ce Conseil Municipal de Jeunes, dit Sophie, 15 ans, élue. "Je m'y suis intéressée car j'estimais que l'on pouvait faire plus encore pour les jeunes. Dans ce Conseil, nous nous sentons écoutés".

adultes à l'occasion d'une séance de conseil municipal. Bien défendu, "il fut d'ailleurs voté à l'unanimité !".

Pas un gadget !

"Le C.M.J n'est pas un gadget", ajoute J.J Paugam. "Il est d'ailleurs régulièrement sollicité par les élus sur telle ou telle question". Les jeunes, apprentis citoyens, sont ainsi des acteurs importants de la vie de la commune.



L'installation d'une piste de skate-board : une bonne idée concrétisée par le Conseil Municipal Jeunes.

Octobre 96 : visite du CMJ au Sénat et à l'Assemblée Nationale avec M. Alphonse Arzel, sénateur-maire de Ploudalmézeau.

CONTRAT EMPLOIS SOLIDARITÉ : "L'INSERTION D'ABORD"

Un partenariat original entre la municipalité et l'ANPE a présidé à la mise en place de nouveaux Contrats Emploi Solidarité. 20 hommes et femmes placés sous Contrat Emploi Solidarité travaillent aujourd'hui dans les services de la mairie. Une douzaine d'entre eux ont été recrutés à l'issue d'une procédure qui a étroitement associé la mairie et l'ANPE. "Nous avons choisi parmi les personnes qui étaient les plus éloignées de l'emploi. L'insertion a été en cela le premier de nos critères" explique Malou Crezé, adjointe à l'insertion et à l'économie.

EFFECTIFS MUNICIPAUX : "CONSOLIDER LES EMPLOIS PRÉCAIRES"

Jean-Yves le Grand, adjoint chargé des finances, du budget et du personnel a fait le point sur les emplois municipaux. Les effectifs sont aujourd'hui de 107 permanents (sans compter les 18 professeurs de musique et les 12 aide-ménagères). Trois nouveaux postes ont été récemment créés : un aux espaces verts et deux dans les services administratifs. "En effet, hormis dans le secteur scolaire qui connaît un palier, les services continuent de grandir !", explique l'adjoint. En outre, trois CES ont été consolidés, conformément à "l'engagement de la municipalité de consolider à terme les emplois précaires". Et parce que "les collectivités ont un rôle à jouer en matière d'emploi et d'insertion", deux contrats d'apprentissage ont été signés par ailleurs, le tutorat étant assuré par le personnel de la mairie.





EXTENSION DU FOYER LAÏQUE BIENVENUE LES BOUTS D'CHOU !

*L'extension du Foyer Laïque va permettre au Centre de Loisirs Sans Hébergement d'accueillir les enfants à partir de deux ans.**

De quoi assurer la soudure entre la halte et la maternelle.



La lumière coule à flot dans la nouvelle salle du foyer laïque. Coiffée de verre et de bois, celle-ci est la nouvelle aire de jeux et de détente des enfants du CLSH, ouvert aux 3-17 ans. 250 enfants en moyenne, âgés de 3 à 5 ans, fréquentent annuellement ce Centre. A cet âge-là, il faut de l'espace !

Un adulte pour cinq bambins

Annick Roué, directrice du CLSH, précise la philosophie de cette nouvelle formule. "D'abord, concernant des enfants de cet âge, elle sera souple. Les parents pourront choisir entre l'inscription à la journée ou à la demi-journée. Et les petits seront particulièrement entourés. Une animatrice aura la charge de cinq maxi-

mum". Ce CLSH "biberon" développera des ateliers manuels très variés : modelage, coloriage, musique, poterie, mais aussi de l'expression corporelle et du sport. Les panneaux de basket, modulables, peuvent être mis à leur hauteur, et, avec un terrain gazonné et un gymnase, l'environnement proche offre d'autres possibilités.

Tremplin pour la maternelle

La fréquentation du Centre de Loisirs permettra aux tous-petits de faire en douceur l'apprentissage de la socialisation. Le CLSH existe depuis 1985. "En construisant cette nouvelle salle, nous aidons une association à répondre aux besoins des familles et reconnaissons ses compétences. Mais le CLSH ne viendra en aucun cas concurrencer les structures existantes. Il ne fonctionnera en effet que durant les congés de la halte-garderie du Centre Social", précise Renée Guérec, adjointe chargée de la culture, de l'animation et de la vie associative. (*) Le CLSH accueillera les enfants à partir de 2 ans dès l'obtention de l'agrément officiel.

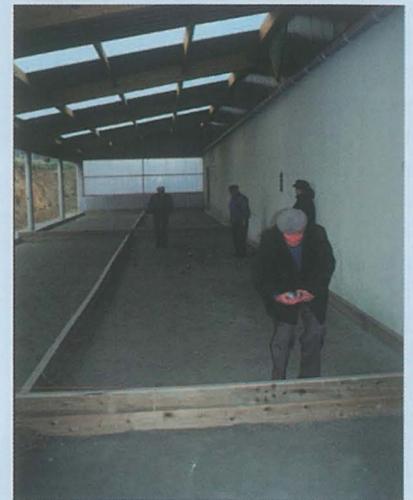
**Pas le temps
de s'ennuyer
au CLSH !**



TRAVAUX DANS LES ÉCOLES

D'importants travaux ont été réalisés dans les écoles pour la rentrée 96-97. A l'école de Kroas-Saliou, les huisseries, vieilles de plus de 20 ans, ont été remplacées sur 2 ans pour un coût de 500 000 F. Du nouveau aussi du côté de la restauration scolaire. Placé en régie municipale, ce service a bénéficié en 96 d'une enveloppe de 300 000 F, pour la mise aux normes des deux sites de confection de repas.

LE BOULODROME OUVERT À TOUS !



Adossé à la façade du gymnase du bourg, le nouveau boulodrome couvert fonctionne depuis le début de l'année. "Les adeptes de la pétanque peuvent désormais s'adonner à leur sport favori à l'abri du crachin, du vent, ou de la neige !" précise André Verveur, adjoint aux affaires sociales, "il y a de la place. Au total, six parties peuvent être jouées simultanément". Les joueurs sont pour la plupart des "ainés", souvent présents le mardi, le jeudi et le vendredi. Mais le boulodrome est ouvert à tous. D'ailleurs, clin d'oeil au rapprochement des générations, l'inauguration de cet équipement original, le 11 janvier dernier, coïncidait avec celle du kiosque des jeunes, situé dans le même secteur. Et elle avait réuni, à l'occasion d'un mini-tournoi d'ouverture, aînés, jeunes et élus !

Coût de l'équipement : 240 000 F.



DES VESTIAIRES TOUT NEUFS À TRÉMAÏDIC

Une meilleure cohabitation entre disciplines sportives, c'est ce que permettent depuis Mai 1996, les nouveaux vestiaires de Trémaïdic. A une situation précédente où sports de salle et football, grâce à une entrée extérieure, se partageaient non sans quelques soucis les vestiaires du gymnase, la commune a répondu par la construction d'un

nouvel équipement. Avec l'aide du Conseil Général et une enveloppe globale de deux millions de francs, le complexe sportif s'est enrichi d'un appendice fonctionnel destiné aux seuls footballeurs. L'ensemble comprend six vestiaires avec douches, joliment colorés en vert ou orange pour les équipes et deux autres réservés aux arbitres, en conformité avec les exigences de la Ligue de Football.

Il inclut aussi les guichets pour la billetterie



Henri Le Guen, adjoint aux sports et André Ferrelloc, président du PAC Football devant l'entrée des nouveaux vestiaires.

rie, un bureau pour assurer le secrétariat de la section foot du Plouzané Athlétique Club et un préau de restauration. Construit à l'angle du terrain principal, ce bâtiment a remplacé les vestiaires construits à l'origine du stade et devenus vétustes et trop petits. "Il permet au stade de Trémaïdic d'offrir avec ses cinq

terrains contigus, ses tribunes et le club-house du PAC un outil efficace pour les 30 équipes et quelques 520 joueurs qui font du club plouzanéen l'un des tous premiers au niveau adhérents, formation et encadrement en Bretagne. Un bel écrin aussi pour accueillir chaque

dimanche des dizaines de supporters mais aussi les prouesses des juniors (16^e de finale de la coupe Gambardella le 2 Mars prochain à Trémaïdic) dans la coupe Gambardella ou la finale régionale poussins prévue au printemps" ajoute Henri Le Guen, adjoint aux sports.

Les basketteuses de l'Amicale Laïque sont les premières à profiter de la remise à neuf de Kroas-Saliou

CURE DE JOUVENCE À KROAS-SALIOU

Le gymnase de Kroas-Saliou a bénéficié d'une cure de jouvence en 1996.

Dans une enveloppe financière de 600 000 F, la charpente a été refaite comme les menuiseries extérieures, les revêtements des sols des deux salles et les tracés des

aires de jeu. Les basketteurs ont surtout apprécié la pose de panneaux neufs et leur manipulation au moyen d'enrouleurs électriques alors que des tapis de gymnastique et de lutte bretonne ont été acquis pour compléter le matériel sportif de salle. Il reste encore les peintures murales de la grande salle à exécuter. C'est prévu pour l'été. Ensuite, il s'agira de réfléchir à la disposition des locaux de rangement du matériel pour éviter son déplacement et garantir sa protection, notamment en ce qui concerne les tapis de sol.

LE RUGBY DOUBLE SA SURFACE

Tout l'hiver, les dirigeants de la section rugby du Pac ont regardé leur terrain tout neuf de Kéramazé affronter les intempéries. Après son inauguration en Mai dernier sous forme d'un convivial tournoi des cinq nations et une année à "se faire", il pourra dès ce printemps accueillir les joueurs lors de matchs officiels sans risquer de se dégrader. Cet investissement de 600 000 F est la conséquence de la montée en puissance d'une discipline sur la commune. En près de 20 ans, le rugby a conquis ses lettres de noblesse à Plouzané. Deux des siens, Benoît Jézéquel, à Dax, ou Yann Domi, à Brive, brillent désormais à l'échelon international pour rappeler l'excellence de la formation locale. Et il y a surtout 240 pratiquants réguliers qui ne pouvaient plus se contenter d'une seule surface pour satisfaire leur passion sportive.

Outre l'achat des mètres carrés indispensables jouxtant le premier terrain, les travaux ont été complétés par l'installation d'une barrière protectrice autour de la pelouse servant aux matchs de championnat et par l'installation d'un câblage électrique souterrain en prévision de l'éclairage futur de la nouvelle aire de jeu. Une étape logique dans l'aménagement d'un complexe qui a acquis, depuis 1990, une belle allure autour de la Maison du Rugby.





ZONE DE MESCOUEZEL : CHANTIERS EN VUE !

En 97, le look de la zone artisanale de Mescouezel sera revu et corrigé.

Ces efforts contribueront à en renforcer l'attractivité.



L'opération, dans les cartons depuis plusieurs années, verra donc le jour en 97. Elle supposera l'intervention conjointe de la municipalité, de la Communauté Urbaine et des occupants du site qui le souhaitent. Cette zone artisanale est aujourd'hui occupée par une vingtaine d'entreprises, familiales pour la plupart d'entre elles.

Modeste dans sa taille, elle a su se maintenir, et même se développer au fil des années. "Aujourd'hui, tous ses locaux, y compris les quatre ateliers relais communaux, sont occupés", précise Malou Crezé, adjointe à l'insertion et à l'économie. Mais, personne n'en disconvient, il y avait encore à faire pour en améliorer l'esthétique. "L'économie n'est pas une chose à part, il convient de lui réserver un environnement agréable".

À PIED, À VÉLO ET EN AUTO !

La taille de la voirie est notamment hors de proportion avec les besoins du site. L'objectif est de ramener les choses à

Malgré des enseignes pleines d'imagination, la zone artisanale de Mescouezel a bien besoin d'une opération d'aménagement.

une plus juste mesure, par le biais d'aménagements simples, qui intéressent piétons,

cyclistes et automobilistes. Une piste cyclable, bordée d'un terre-plein engazonné et plantée d'arbres, contribuera ainsi à réduire la largeur de la voie. "Sans rompre toutefois avec la continuité de celle-ci, ni nuire à la sécurité", précise Francis Mescoff, adjoint à l'urbanisme et l'environnement.

L'opération d'aménagement a été confiée à Mr Le Rest, concepteur paysagiste. "Nous avons affaire ici à une zone artisanale un peu particulière, dans la mesure où elle regroupe des locaux artisanaux mais aussi les habitations de leurs propriétaires. Ceux-ci ont été associés à la réflexion, et c'est l'un des intérêts de l'opération".

DU CÔTÉ DU TECHNOPÔLE

La matière grise de la mer se développe et se fédère encore dans la région brestoise avec le futur Institut Européen d'Études de la Mer - I.U.E.M. - dont la première tranche est en cours d'achèvement au Technopôle. Il fera sa rentrée en 97-98, et regroupera dix équipes de chercheurs pluridisciplinaires (150 personnes) ainsi qu'une école doctorale pour 350 étudiants.

Il s'installe sur 11 000 m² près de ces autres têtes chercheuses que sont l'Ifremer et l'Orstom. Si cet Institut existait dans la réalité, il trouve aujourd'hui ses locaux et une reconnaissance.

Ce pôle de recherche et d'enseignement sera aussi à terme un centre de documentation et une base logistique pour les chercheurs de terrain. Les domaines du futur I.U.E.M. associeront la physique, le droit, l'économie, la biologie, la chimie, la géographie, en lien avec des équipes internationales...

La seconde tranche sera livrée pour l'été 97.

Le coût total de l'opération se chiffre à 95,5 M.F. dont une part est financée par l'Europe. "C'est tout dire de l'intérêt que Bruxelles porte à l'économie de la Pointe de Bretagne", commente Yvette Duval, Maire.

"Ce projet aura des retombées positives pour l'agglomération et naturellement pour notre commune".

Parce que tout ce qui concerne le Technopôle intéresse Plouzané.



AU BOURG KILRUSH, UNE PLACE EN DEVENIR

Au Bourg, l'année 97 sera aussi l'année de la refonte de la place de Kilrush. Un aménagement attendu.

La démolition de l'ex "Magasin Vert" a offert l'occasion de revoir en profondeur le schéma de la place de Kilrush. Celle-ci offre aujourd'hui des places de parking et borde quelques commerces.

L'aménagement futur a pour objectif la mise en valeur du site, mais aussi une distribution différente de la circulation afin de réduire la vitesse des véhicules qui empruntent les voies qui la bordent.

"L'objectif est de mieux organiser le système routier qui s'est fait au détriment de la place, et d'ouvrir celle-ci sur le sud" explique l'adjoint à l'urbanisme, Francis Mescoff. Le projet constitue à ses yeux, un "bon compromis" entre les riverains et les usagers automobilistes.

UN PETIT ESPACE VERT INTÉGRÉ

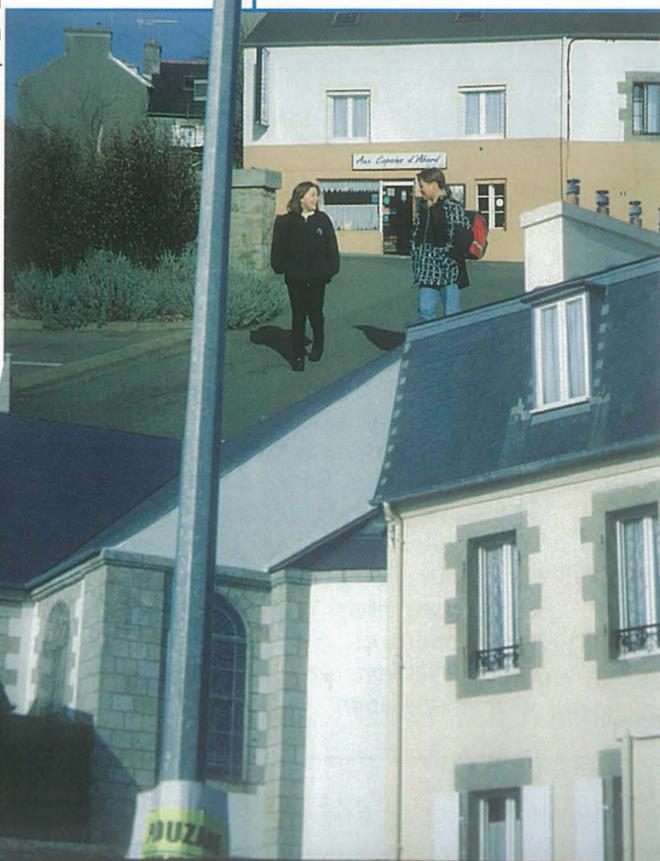
Au final, la place gagnera en surface : le petit espace vert attenant, planté de conifères, lui sera intégré. Des plantations d'arbres tiges viendront atténuer l'impression fortement minérale qui se dégage du site. Tous les aménagements ne réduiront pas les capacités du parking : sa conservation est l'un des éléments directeurs du programme. Cet aménagement était attendu, si l'on en croit l'un des riverains, Bernard Loaec, propriétaire de la boucherie-charcuterie de la place. "Ce réaménagement fera du bien au bourg. Les gens roulent trop vite, et l'endroit gagnera à être embelli".

D'autant plus que si "nous travaillons ici, nous y vivons aussi !", ajoute Sylvie, sa femme.



Une belle harmonie de vert et de rose réalisée par les Espaces Verts pour le plus grand plaisir des yeux des automobilistes et des riverains.

La place de Kilrush : un réaménagement attendu !



ESPACES VERTS : TOUJOURS PLUS !

"Polyvalent, le service des Espaces Verts de l'atelier municipal met les bouchées doubles" commente Roger Yven, adjoint aux services techniques. Pour entretenir les 46 hectares d'espaces verts, les 40 kms de talus et de haies, les 30 kms de sentiers pédestres, les 7,5 hectares de prairies, le service des Espaces Verts a reçu du renfort. Un emploi a été créé en décembre qui porte désormais à 6 le nombre d'employés communaux de ce service. Mais cette équipe intègre aussi deux personnes placées en Contrat Emploi Solidarité et fait appel à des entreprises de réinsertion extérieures (SEVEL, le Centre d'Aide par le Travail, les Genêts d'Or) pour l'entretien de certains secteurs. "Ici, chacun a sa place", dit Jean-Jacques Crenn, responsable du service. Le service des Espaces Verts ne cesse d'évoluer. Ses espaces s'étendent : cette année, 6 hectares de plus du côté du Technopôle, ses tâches se diversifient, et le souci de l'améliorer est permanent. Dans tous les domaines : la sécurité, la propreté, l'environnement, les méthodes de travail...



KÉRALLAN S'AGRANDIT D'UNE NOUVELLE SALLE

Avec l'amicale laïque (1300 adhérents) et le PAC (1010 adhérents), Plouzané compte au sein de ces deux associations sportives, un grand nombre de licenciés. De plus, l'activité sportive des collèges de la commune s'appuie solidement sur les équipements municipaux. En conséquence, la commune veille constamment à l'évolution du patrimoine sportif. Ainsi en 1997, le complexe de Kerallan profitera de l'effort budgétaire avec l'extension du gymnase.

Un milieu associatif dynamique et attractif, un encadrement de qualité et des équipements sportifs à la hauteur. Pour Henri Le Guen, adjoint aux sports : "ces trois critères se combinent pour favoriser le lien social sur la commune, notamment parce qu'ils touchent les jeunes".

L'entretien constant des stades et des gymnases participe à cette conviction, ce qui a valu à Kroas-Saliou d'être repris en mains et en couleurs en 1996. Pour l'année à venir, c'est le gymnase de Kerallan qui bénéficiera du gros coup de pouce. Son extension a été acceptée par le conseil municipal pour répondre principalement à deux demandes. Tout d'abord, l'unique salle du complexe (Kroas-Saliou en possède deux) avait du mal, en semaine, à satisfaire aux besoins des collégiens voisins, ses principaux utilisateurs, mais aussi à ceux des élèves des classes primaires et maternelles de Coat-Édern et de

la Trinité. Le soir et en week-end, les associations prenaient le relais avec le même refrain. L'élargissement de leurs activités, (tennis, tir à l'arc, volley, badminton, gymnastique ou musculation pour le vélo-club) passait par une multiplication du nombre d'heures d'occupation de la salle de Kerallan.

La solution, pour un montant de deux millions de francs en partie financé par le Conseil Général, prendra la forme d'une extension de la salle actuelle. Des terrains de basket et de tennis y seront tracés et le lieu permettra aux écoles de pratiquer des activités physiques. Le permis vient d'être déposé et les travaux devraient démarrer en Avril ou en Mai afin de permettre une livraison de ce nouvel outil destiné aux sportifs en Septembre.

Les résultats du Skol tiennent beaucoup à la formation des plus jeunes



SKOL-GOUREN : UN CRU 96 EXCEPTIONNEL

Le Skol-Gouren Plouzané vient de vivre une année exceptionnelle en matière de résultats et les premiers combats de 1997 témoignent du même élan. Créé voici 28 ans et riche d'un effectif de 65 licenciés, le club local de lutte bretonne est le premier en Bretagne par son importance. Régulièrement, il classe les siens sur les podiums mais l'année 96 laissera une trace, particulièrement dans les mémoires. Pour la première fois dans l'histoire de la lutte bretonne, un skol a fait le grand chelem dans les challenges par équipes. Dans les trois catégories en lice (poussins, benjamini-minimes, cadets-juniors-seniors), les Plouzanéens ont dominé toutes les journées, dans le Finistère comme en Bretagne. Au bout du combat, ils ont logiquement décroché le challenge de Bretagne par équipe. Cerise sur le gâteau, Mickael Couédic, junior de deuxième année, a représenté son skol dans les compétitions internationales. Sous la "roched" bretonne, il a gagné le titre de Champion d'Europe espoir par équipe et a été élu meilleur lutteur du tournoi. Pour René Garello, le président du Skol Plouzané, et Christian Salaun, son entraîneur, cette réussite est le fruit d'un gros travail sur l'encadrement et la formation des lutteurs.



CONCERTS DOMINICAUX ET GRATUITS FACE À LA MER : "KIOSQUES" S'INSTALLE AU DELLEC

Le Fort du Dellec est désormais opérationnel pour accueillir des événements culturels. Il ne lui manquait plus qu'une programmation pour faire ses gammes.

Finies les incertitudes météorologiques sur le Fort du Dellec. L'aménagement protecteur du site lui permet aujourd'hui d'accueillir, dans un environnement exceptionnel, des animations culturelles. La scène est escamotable à souhait et le test effectué en septembre dernier a permis à chacun de mesurer le confort de l'endroit et l'intérêt des spectateurs. L'Ensemble instrumental de Plouzané y a joué de l'archet sans retenue et les auditeurs se sont comptés par centaines.

Cette introduction en ré majeur a conduit le service animation de la ville, avec la collaboration de l'Ensemble Instrumental, à concocter une séduisante formule à l'année. Baptisée "Kiosques 1900", par référence à ces sympathiques boîtes à musiques de plein air, "elle vise à faire vivre le Fort du Dellec au rythme des valse, polkas et autres mazurkas", témoigne Renée Guérec, adjointe à la Culture. Sous la baguette de Fernand Corbillon, les musiciens de l'Ensemble Instrumental ont trois dates pour les rendez-vous dominicaux et gratuits de "Kiosques" au Dellec : le 16 mars, le 11 mai et le 15 juin, à 15 h 30. Le programme de chaque concert respectera un thème particulier et cherchera, chaque dimanche après-midi, à mettre en valeur un instrument. En juillet et en août, "Kiosque" fera relâche pour mieux reprendre à la rentrée de septembre.

LES HARMONIADES EN AVRIL

Le Fort du Dellec découvrira cette année un nouveau rendez-vous musical. Inspiré par les Orchestrales de Pont-l'Abbé, le service animation prépare pour le dimanche 6 avril, de 14 h 30 à 18 h, les premières "Harmoniades" de Plouzané. Il s'agira pour des orchestres d'harmonie, toujours intéressés à trouver des scènes, d'exécuter un programme libre d'une demi-heure. Pour l'heure, l'ensemble de la ville de Plouzané, l'école nationale de

musique de Brest, l'école de musique de Saint-Renan, l'école de musique de Plabennec et le Simurel du Relecq-Kerhuon ont accordé leurs violons pour cette première en plein air sur fond de rade de Brest.

MUSIQUES EN PLEIN AIR

L'année 97 sera riche en rendez-vous musicaux au Fort du Dellec. La veille de la fête de la mer, organisée par l'association des plaisanciers, le samedi 17 mai à partir de 20h, se produiront les Toulousains "Spook and the guay", de dynamiques amateurs de ska, reggae et rock ; et "Marcel et son orchestre", des Lillois qui se sont taillés une solide réputation de joyeux drilles. Un festival de jazz est également programmé par l'association Orphée, les 7 et 8 juin, sous forme de rencontre d'orchestres de jazz amateurs. Il y aura également la fête de la musique, le 21 juin, et, le 12 juillet, en prolongement de Brest 96, un spectacle de danses et de percussions par le groupe ivoirien "Yelemba".

**Représentation au Fort du Dellec
sous l'espace couvert**



UN OPÉRA SUR LA COMÈTE

L'idée expérimentée voici quelques années à Brest, par l'École Nationale de Musique autour de chansons de Charles Trenet, sera reprise le dimanche 25 mai, à 15 h au gymnase du bourg, sous forme d'un opéra d'enfants. Depuis la rentrée de septembre, la ville et l'Ensemble Instrumental de Plouzané se sont associés pour monter une comédie musicale avec des enfants de CM1-CM2 des écoles publiques de la commune. 216 élèves représentant huit classes seront les interprètes du conte musical, "Le voyage de la comète". Écrite par Jean-Louis Derenne et Reinhardt Wagner, cette œuvre raconte en quatre chants le phénomène extraordinaire de la comète de Halley. Avant Noël, les enfants ont appris les textes de l'opéra et, depuis le début de l'année, ils mettent les mots en musique, une fois par semaine en classe. Une intervention qui leur permet de découvrir les différents instruments de l'orchestre.



MÉMOIRE D'UNE ENFANCE HEUREUSE

Ce retraité a les yeux qui brillent quand il évoque Plouzané entre les deux guerres.

Souvenirs d'un enfant heureux.

"Entre 1920 et 1930, j'étais âgé d'une dizaine d'années. C'est avec les yeux de cet enfant-là que je veux vous parler de Plouzané. Je conserve de cette époque une vision idyllique. Bien sûr, un enfant, ça n'a pas de souci, mais la vie allait simplement, au rythme de la marche du paysan derrière sa charrue".

"Un jour était un jour"

"Un jour était un jour, une semaine une semaine, alors qu'aujourd'hui, le jour me semble une heure et la semaine un jour. Il y avait donc le bourg, son église entourée de platanes et d'érables imposants, et, tout autour, cette vaste campagne, avec de grands champs bordés de talus et de fleurs. Je me souviens aussi de tous ces chemins, étroits, sinueux, qui couraient entre les fermes. Des chemins pitoyables en hiver". Les routes principales n'étaient pas mieux loties. "Les rares véhicules qui y circulaient soulevaient en été des nuages de poussière !".

La joie réglait le pas de la vie

"Bien sûr la vie était très laborieuse, mais toujours on prenait le temps de bavarder. Tout était imbriqué : les fêtes, les saisons, les événements de la vie, le calendrier religieux". La joie réglait le pas de l'existence, même si la vie et la mort étaient, comme partout ailleurs en Bretagne, amies intimes, et "même si le noir dominait dans les costumes : les robes des femmes ou les chapeaux à guides". Après le bal de St-Renan, on voyait des unions éclore. "On se mariait entre gars et filles du canton. Les festivités avaient lieu à la ferme et, un peu plus tard, dans les deux

cafés qui faisaient alors restaurants. Il y avait jusqu'à deux cents invités quelquefois".

La première boulangerie en 1930

Le bourg comptait alors de nombreux commerces et artisans : menuisiers, couturières, maréchal-ferrants, charpentiers... Et chacun avait sa propre clientèle. "On ne se volait pas les clients ! Il y avait aussi de nombreux cafés, vivants et prospères. Pas de visite chez l'artisan sans le verre de l'amitié ! La première boulangerie de la commune s'était ouverte en 1930. Le pain s'achetait jusqu'alors au boulanger ambulant qui venait de St-Pierre ou St-Renan en char à bancs".

Tournés vers Brest...

Si la vie s'était déroulée "sans changement notable entre les deux guerres, hormis la crise de 1929 qui avait ôté le pain de la bouche à plusieurs familles, le s e c o n d conflit mondial avait bouleversé le cours des choses". "A partir de cette époque, les Plouzanéens, alors plutôt tournés vers St-Renan, se sont davantage ouverts sur Brest". Certes, les jeunes de la commune fréquentaient la Foire St-Michel

"LA LUMIÈRE DU TRAMWAY, BREST SANS VIE"...

Nous avons été aimablement reçus par ce retraité et sa femme. Merci à eux. Nous regrettons de ne vous livrer ici tous leurs passionnants témoignages, faute de place ! Ils raconteraient aussi les postes à galène où ils entendaient pour la première fois "Hitler tonitruer", la guerre, jugée par les enfants d'alors comme un "match entre deux jeunesses", "le choc de revoir en zone libre l'armée française", l'humiliation de 1940, la lumière du tramway, le soir, vers le sud, la vie "des enfants de chœur qui découvraient la mort mais qui, comme tous les enfants, se pensaient immortels", Brest en ruines, désertée...

D'autres pages de leur album.

depuis 1914, et c'est à Brest qu'on allait depuis longtemps voir le spécialiste "ou acheter les alliances", mais la guerre et les années qui ont suivi ont largement développé les échanges que la pénurie avait amorcé. "C'est à la campagne que les citadins venaient chercher la nourriture qui manquait en ville". Tout ensuite est allé très vite. Les maisons sont sorties de terre pour les familles de l' Arsenal, de la Marine, puis de Thomson. Mais ceci est une autre histoire. Et si Plouzané a grandi, ce retraité a gardé, en évoquant ses souvenirs, l'éclat du regard de l'enfant de dix ans.

Vue aérienne du Bourg de plouzané dans les années 60, vue de l'ouest





LA VIE EN VILLE



TISSER DES LIENS DE PROXIMITÉ ET DE SOLIDARITÉ

C'est sous le signe de la fête que s'est déroulée dimanche 12 Janvier 1997 au gymnase de Kerallan la traditionnelle cérémonie des vœux de la municipalité.

Venus nombreux, les concitoyens sont allés de surprise en surprise, profitant de la musique et des nombreux spectacles.

Le discours des vœux qui s'ensuit a permis une rétrospective des événements 1996 les plus marquants (Brest 96, Brest debout...) et de présenter les objectifs 1997 pour la ville de Plouzané.



AGENDA DES MANIFESTATIONS

AU CENTRE FRANÇOIS MITTERRAND

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

- Vitrines exposition
Février : Alimentation en Afrique
Mars : Musique bretonne
Avril : Calligraphie du monde entier
Mai, Juin, Juillet : la Chine
Mi-Juin, Juillet : Musique/musiques.
- L'heure du conte
Tous les mercredis à 10h (pour les - de 6 ans) et à 11h (- 6 ans et + 6 ans)
Quelques séances en

langue des signes sont prévues pour aider à la communication avec les déficients auditifs.

- Du 7 Mai au 25 Juin : "Au pied de mon arbre", séances sur la place (en fonction de la météo)
- Animation Chine (en projet pour la mi-Juin) : En collaboration avec les associations "No-Yvan", "Lire à Plouzané" et la librairie Le grand Jeu.
 - Bibliographie
 - Vitrine-expo
 - Rencontre avec les écrivains.
 - Ouvrages techniques et pratiques (mise en place printemps-été) développement des collections avec l'aide du C.N.L. (Centre National des Lettres)
 - nouvelles technologies (informatique, câble, internet...)
 - techniques pratiques (habitat, auto /moto /bateau, bricolage...)
 - matériaux et produits.



CENTRE FRANÇOIS MITTERRAND PROGRAMME

MARS

- Mercredi 12 à 15h : "Les Fauves d'Amédéo", par le théâtre Isocèle. Théâtre Jeune Public (de 7 à 12 ans). Enfants 25F/15F*, adultes 30F.
- Vendredi 14 à 20h30 : Concert du Plouz'Blues'Band.
- Samedi 15 à 20h30 : Ciné-ados "Lancelot", 10F.
- Mercredi 19 à 14h et 16h : Ciné -enfants "Dumbo", 5F.
- Dimanche 23 à 17h : "Le petit Chaperon Rouge", par la troupe Assondelli et Stecchetoni. Spectacle humoristique à déguster en famille. Enfants 25F/15F*, adultes 80F/50F*, étudiants, demandeurs d'emploi 30F.

Samedi 29 à 21h : Yode en concert.

AVRIL

- Mardi 8 à 20h30 : Audition de l'école de Musique.
- Samedi 12 à 20h30 : Ciné-ados "Street Fighter", 10F.
- Samedi 26 à 20h30 : Représentation théâtrale avec la Troupe du Rideau Rouge.

MAI

- Jeudi 1^{er}, Vendredi 2, Samedi 3 : Danse avec Contre-Temps "Création 97".
- Mercredi 28 à 14h, Vendredi 30 à 20h30 : Représentation des Ateliers-Théâtre de la ville de Plouzané.
- *carte-adhérent : 20F par adulte, 5F par enfant, ouvre droit à des réductions sur les tarifs des spectacles.



DERNIERE MINUTE

Technopôle :
GALA TELECOM BRETAGNE 1997
Comme chaque année depuis 1988, les élèves de Télécom Bretagne organisent leur soirée de gala à Brest. Le gala se déroulera au Quartz (espace congrès) le vendredi 28 Mars à partir de 20h. Il sera placé comme toujours sous le parrainage d'ALCATEL TELECOM.
Paul Personne sera l'invité d'honneur et offrira un concert dans le Grand Théâtre. Dès 22h, une grande soirée aura lieu dans les espaces du Quartz : elle sera articulée autour de 15 bars et restaurants, une discothèque géante, un défilé de mode et bien d'autres surprises vous attendent pour que cette soirée soit inoubliable.
Pour plus d'informations, vous pouvez contacter les organisateurs au 02 98 00 12 64.

Un serveur Minitel regroupe également tous ces renseignements : 36 14 ENSTBR.



NUMEROS UTILES

MAIRIE DE PLOUZANÉ

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi, 8h30-12h et 13h30-18h sauf vendredi après-midi, la mairie ferme à 17h15. Samedi : 9h-12h.

ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

Centre François Mitterrand. Pour tous renseignements, vous pouvez contacter le service au 02 98 49 05 93.
Horaires : mardi et vendredi de 8h45 à 12h15, Annette Sichler reçoit les jours de permanence : mercredi, jeudi, samedi de 10h à 12h30.

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Centre François Mitterrand, responsable : Patrick Grall. Horaires d'ouverture : mardi : 16h-18h, mercredi : 10h-12h, 14h-18h, vendredi : 10h-12h, 16h-18h (le premier vendredi jusqu'à 19h). Samedi : 10h-12h, 14h-17h. L'inscription et le prêt des livres sont gratuits pour les habitants de Plouzané (un justificatif de domicile est demandé). Possibilité d'emprunter 5 livres et 4 revues pendant 3 semaines.

CENTRE SOCIAL DE KERALLAN

Accueil secrétariat : du lundi au samedi de 9h à 12h et de 13h30 à 18h.
Point Information Jeunesse (PIJ) : mardi, mercredi : 14h-18h, samedi : 14h-16h.
Permanences sociales : pour toutes informations, se reporter au Plouzané Info, disponible chaque semaine en mairie ou chez les commerçants. Vous pouvez également contacter le secrétariat du Centre Social au : 02 98 45 42 42.

VOTRE MAIRIE DÉMOGRAPHIE

	1992	1993	1994	1995	1996
Naissances	110	129	118	113	118
Mariages	51	51	44	57	65
Décès	44	56	67	54	58

En 1996, sur les 65 mariages :

- 24 sont restés à plouzané
- 19 sont partis sur Brest
- 5 en région parisienne
- 17 extérieur

RÉCAPITULATIF DES ACTES D'URBANISME



	1995	1996
Permis de construire	104	111
dont Maisons neuves	55	56
Ventes de maisons	67	84